

4.2.4 /t d t^h / (dental stops) These Panjabi sounds may cause some trouble to an English speaker since they differ greatly from the English "t" and "d". The difference between /t/ and /d/ must be clearly heard.

4.2.4.1 /t/ (voiceless dental stop) Pronounce the following Panjabi words:

Initial Position

te	and
tū	you (inf)
talū	upper palate
tənur	clay oven
tee	oil

Medial Position

bəti	light
kitab	book
toti	trousers
kUrta	skirt (loose)

Final Position

ket	field
ret	sand
set	health
lat	leg
ʊkət	time

4.2.4.2 /d/ (voiced dental stop) Pronounce the following words with /d/:

Initial Position

do	two
dur	far
dal	dried peas
da	trick

Medial Position

čandi	silver
sIda	straight
maeda	flour
dada	grandfather

Final Position

bUd	Wednesday
dUd	milk
dand	tooth

4.2.4.2.1 Practice the following drill, contrasting /d/ and /t/ clearly.

<u>Punjabi</u>	<u>English</u>	<u>Punjabi</u>	<u>English</u>
te	and	de	of (pl.)
ti.	daughter	di	of (f)
toti	trousers	dadi	grandmother
jIdete	on which	riştedar	relatives

Phrases:

odi ti.	his daughter
géri da tel	coconut oil

4.2.4.3 /t^h/ (aspirated voiceless dental stop) The dental /t^h/ in the following words should be strongly aspirated:

Initial Position

t ^h ali	plate
t ^h a ^ə la	bag

Medial Position

kIt ^h e	where
at ^h asi	88
gUt ^h li	small purse

Final Position

hat ^h	hand
------------------	------

4.3.4.3.1 Drill

<u>Punjabi</u>	<u>English</u>	<u>Punjabi</u>	<u>English</u>
t ^h epp ^ə r	slap, box	t ^h epp ^ə r	rug, mat
hat ^h	arm	lat	leg
kIt ^h e	where	kIt ^h e	anywhere

Phrase:

tere hat^h de t^hele kis^ə

What is under your hand?

4.2.5 /t d tʰ/ These sounds are similar to the English "t" and "d" but articulated further back.

4.2.5.1 /t/ (retroflex voiceless stop)

Initial Position

tId	belly
tol	drum
tInda	a vegetable

Medial Position

uəti	4 lbs. (unit.of meas.)
c ^h Itāk	2 oz. (unit of meas.)
cīta	white
təmater	tomato
ata	whole wheat flour
roti	bread

Final Position

pat	thigh
sat	injury

4.2.5.2. /ɖ/ (retroflex voiced stop)

Practice the following words, voicing /ɖ/ clearly.

Initial Position:

ɖela	eyeball
ɖoli	bridal carriage

Medial Position

mundɑ	boy
kUɖi	latrine
gənda	onion
təndɔra	beat drum
modɑ	shoulder
tʊdɑ	you, (formal, f.)

Final Position:

tʰand	cold
tʰId	belly
pInd	village

4.2.5.3. /tʰ/ (retroflex aspirated voiceless stop)

Initial Position

tʰand	cold
tʰoknā	to nail down
tʰodi	chin

Medial Position

paʈʰi	furnace
mIʈʰa	sweet
aʈʰati	38
əʈʰiani	50 pesa (currency)

Final Position

aʈʰ	eight
bIʈʰ	back
satʰ	60
mUʈʰ	fist

4.2.5.3.1. Drill

<u>Panjabi</u>	<u>English</u>	<u>Panjabi</u>	<u>English</u>
ata	whole wheat flour	ot ^h	eight
pat	thigh	hath ^h	arm
sat ^h	sixty	lat	leg
t ^h and	cold	dand	tooth
tId	belly	dud	milk
at ^h ati	thirty-eight		

Phrase o gad de nal hati te gea

He went to the shop with the cart.

4.2.6. /r, ṛ/ Panjabi has two distinct "r's", one a dental flap which is often trilled, and a retroflex r, more difficult for English speakers.

4.2.6.1. r (dental flap)

Initial Position

rəssi	string
rang	color
roti	bread
rū	wool

Medial Position

mərnā	to die
^sərəm	shame
kUrsi	chair
karna	to do
^chura	large knife

Final Position

Khīr	a sweet dish
sir	head
ser	2 lbs. (unit of measure)
saer	town
kar	do (imperative)

4.2.6.2. /r/ (retroflex flap) There are no initial retroflex r's.

Medial Position

sarak	road
kukri	hen
aru	peach
pardada	great grandfather

Final Position

pagar	large turban
êUter	buttocks
kukkər	cock
cepər	pool

<u>Punjabi</u>	<u>English</u>	<u>Punjabi</u>	<u>English</u>
ḵhara	vertical	ḵhara	pure
ḵeri	hour	ṯhuri	small knife
kukkər	cock	fɪker	worry

Phrase:

mere kar vIc beri sardi & I'ts too cold in my house.

4.2.7. /n/ /ñ/ /ŋ/

4.2.7.1. /n/ and /ñ/ are similar to the English sounds

nan raised bread

teñur large oven

/ñ/ (velar nasal) is found only medially, since the Panjabi pronounce a final /g/ after /ñ/

menni engagement

mengel Tuesday

rajjg color

4.2.7.2. /ñ/ (retroflex "n" is found medially and finally:)

Medial Position

tõñā	to wash
piñā	to drink
sõñā	handsome
sUña*	tell me
pãñā	to put
sõñāñā	to tell
ak ^h ñā	to say
veñga	to sell

Final Position

mãñ	80 lbs.
pãñ	sister
lañ	take
mengñ	ask

*Though vowels are usually nasalized before and after this consonant, the final "a" in sUñais not nasalized.

4.2.7.3. Drill

Practice these words, first slowly, then rapidly, carefully noting the sound differences.

<u>Punjabi</u>	<u>English</u>	<u>Punjabi</u>	<u>English</u>
ānā	to come	ana	coin of currency
jānā	to go	čana	(I) wish
khānā	to eat	karna	to do
sūnnā	to listen	sāunā	to sleep

Phrases:

onanē khānā mēngia They asked for food.

māe tera gānā nāī sunnā I won't listen to your song.

4.2.8. /v/ (bilabial semi-consonant).

There are no words that end with /v/.

Initial Position:

vela	time
vera	courtyard (backyard)
vəčhi	female calf
vekhnā	to look, to see

Medial Position:

hōue	will be
Itvar	Sunday
sōmva·r	Monday
save·r	early

Phrases:

čhāuele vāchi nū lē aī At dusk, bring the calf.

o vere Ič hōue ga He will be in the courtyard.